

iPod

Guide de  
l'utilisateur  
Benutzer-  
handbuch



## Français

Premiers contacts	1
Utilisation d'iPod	3
Astuces et dépannage	8
En savoir plus, révision et assistance	11
Sécurité et entretien	13

## Deutsch

Einführung	17
Verwenden des iPod	19
Tipps und Fehlerbeseitigung	24
Weitere Informationen, Service und Support	27
Sicherheit und Pflege	29



## Premiers contacts

iPod pour Mac fonctionne avec l'application iTunes qui est incluse dans votre iPod. Utilisez iTunes pour organiser la musique de votre collection de CD, puis transférez des morceaux à iPod pour les écouter immédiatement. Cette section vous indique comment faire pour écouter de la musique avec iPod.

### 1 Connectez iPod.

Démarrez votre Macintosh et connectez iPod à l'aide du câble FireWire.

La batterie d'iPod commence à se charger.

Si vous ne disposez pas de la dernière version d'iTunes, installez-la via le CD d'iPod.



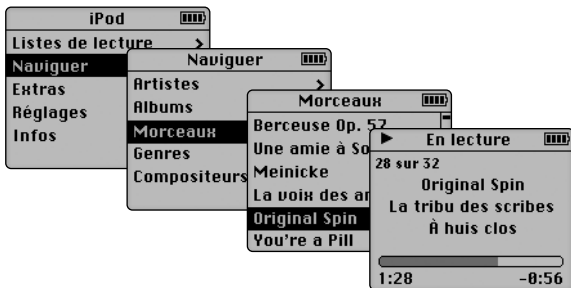
## 2 Transférez de la musique.

Lorsqu'il s'ouvre, iTunes transfère automatiquement les morceaux de votre bibliothèque sur iPod. Une fois le transfert terminé, un message vous indique que vous pouvez déconnecter iPod sans aucun problème.



## 3 Écoutez de la musique.

Recherchez un morceau à l'aide du cadran de défilement et de la touche Sélection d'iPod, puis appuyez sur la touche Lecture. Bonne écoute !



## Utilisation d'iPod

Une fois vos morceaux transférés sur iPod, il est facile de rechercher et d'écouter des morceaux. Cette section vous indique certaines astuces relatives à l'utilisation d'iPod. D'autres informations sur ce sujet sont également disponibles dans l'aide d'iPod et sur le Web (reportez-vous à la section "En savoir plus, révision et assistance").

---

### Activation et désactivation d'iPod

Pour activer iPod, appuyez sur n'importe quelle touche. Si un morceau est en mode pause ou si aucun morceau n'est en cours de lecture, iPod se désactive automatiquement au bout de deux minutes. Pour désactiver iPod immédiatement, appuyez sur la touche Lecture et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

### Désactivation des touches d'iPod à l'aide du commutateur de verrouillage des touches (Hold)

Si vous transportez iPod dans votre poche et que vous souhaitez éviter d'appuyer involontairement sur les touches, utilisez le commutateur de verrouillage des touches pour désactiver ces dernières.

### Activation du rétro-éclairage

Pour activer ou désactiver le rétro-éclairage d'iPod, appuyez sur la touche Menu et maintenez-la enfoncée.

## Utilisation des contrôles d'iPod



Naviguez entre les menus à l'écran d'iPod à l'aide des touches et du cadran de défilement d'iPod. Pour sélectionner un élément de menu, utilisez le cadran de défilement pour le trouver, puis appuyez sur la touche Sélection (au centre d'iPod). Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche Menu.

## Lecture d'un morceau

Vous pouvez rechercher des morceaux par artiste, album, titre, genre ou compositeur. Si vous transférez des listes de lecture (c'est-à-dire des morceaux organisés en listes) d'iTunes à iPod, vous pouvez aussi rechercher des morceaux dans les listes de lecture.

Sélectionnez Listes de lecture ou Naviguer dans le menu principal d'iPod, naviguez jusqu'à un morceau, puis appuyez sur la touche Sélection pour reproduire ce morceau. Pour écouter tous les morceaux d'une catégorie, appuyez sur la touche Lecture lorsque le nom de l'artiste, de l'album ou de la liste de lecture est sélectionné.

## Réglage du volume

Si l'écran En lecture indiquant le titre du morceau en cours de lecture s'affiche, vous pouvez utiliser le cadran de défilement pour ajuster le volume.



Si l'écran En lecture n'apparaît pas, sélectionnez En lecture dans le menu principal.

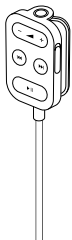
Vous pouvez également utiliser la télécommande iPod Remote d'Apple (disponible sur certains modèles) pour régler le volume.

### Transfert de musique



Par défaut, iPod est défini pour transférer automatiquement la musique dès sa connexion à votre ordinateur. Vous pouvez aussi transférer et supprimer manuellement des morceaux individuels. Pour modifier les réglages d'iPod, sélectionnez l'icône correspondante dans iTunes et cliquez sur le bouton Options.

### Utilisation de la télécommande iPod Remote d'Apple



Pour utiliser la télécommande iPod Remote, connectez-la à la sortie écouteurs d'iPod, puis connectez les écouteurs Apple Earphones (ou d'autres écouteurs) à la télécommande. Utilisez cette dernière pour régler le volume, lancer ou suspendre la lecture d'un morceau, effectuer une avance rapide ou rebobiner, et passer au morceau suivant ou revenir au précédent. Désactivez les touches de la télécommande à l'aide du commutateur de verrouillage des touches (Hold).

La télécommande iPod Remote est fournie avec certains modèles d'iPod. Vous pouvez aussi l'acquérir séparément sur le site Web suivant :

**[www.apple.com/store](http://www.apple.com/store)**

## Importation d'adresses et de numéros de téléphone

Votre iPod peut stocker jusqu'à un millier de contacts qu'il est possible de visualiser immédiatement.

- 1 Connectez iPod et ouvrez votre application de messagerie électronique ou de contacts préférée. Il est possible d'importer des contacts depuis les applications Mac OS X suivantes : Carnet d'adresses, Palm Desktop et Microsoft Entourage, entre autres.
- 2 Glissez les contacts du carnet d'adresses de l'application en question dans le dossier Contacts d'iPod. L'utilisation d'iPod en tant que disque dur FireWire doit être activée.
- 3 Démontez et déconnectez iPod. Sélectionnez Compléments dans le menu principal, puis sélectionnez Contacts pour visualiser vos contacts. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'Aide d'iPod accessible depuis le menu Aide iTunes.

## Importation d'événements de calendrier

Votre iPod peut stocker des événements provenant de n'importe quelle application de calendrier utilisant le format standard "ical" (l'extension des fichiers est ".ics"). Exportez les événements de calendrier et placez-les dans le dossier Calendars d'iPod.

Pour visualiser les événements de calendrier, sélectionnez Compléments dans le menu principal d'iPod, puis sélectionnez Calendrier.

## Modification des réglages

Pour changer les réglages, sélectionnez Réglages dans le menu principal d'iPod. Vous pouvez définir iPod pour effectuer une lecture aléatoire des morceaux ou les répéter, pour modifier les réglages de l'égaliseur et pour définir une minuterie pour le rétro-éclairage, entre autres. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "En savoir plus, révision et assistance".

## Chargement de la batterie

En cours de chargement



Pour charger la batterie d'iPod, connectez iPod à votre Macintosh (celui-ci doit être allumé et ne doit pas être en veille). Vous pouvez aussi connecter iPod à l'adaptateur secteur iPod Power Adapter (fourni avec iPod) et brancher ce dernier sur une prise électrique en état de fonctionnement. Il faut une demi-heure pour que la batterie soit chargée à 80 pour cent et 4 heures pour qu'elle soit complètement chargée. Lorsque l'icône de la batterie qui apparaît sur l'écran d'iPod est statique, cela signifie que le chargement est terminé.

## Mise à jour du logiciel

Apple met régulièrement à jour le logiciel iPod pour améliorer ses performances et lui ajouter des fonctionnalités. Pour télécharger l'application de mise à jour du logiciel iPod (iPod Software Updater), accédez au site Web [www.apple.com/fr/ipod](http://www.apple.com/fr/ipod)

## Astuces et dépannage

Cette section propose des conseils sur l'utilisation d'iPod et sur la résolution des problèmes.

---

### **Configuration Macintosh requise pour iPod.**

Vous pouvez utiliser iPod avec un ordinateur et des logiciels respectant les exigences suivantes :

- ordinateur Macintosh équipé d'un port FireWire intégré ;
- soit Mac OS X 10.1.4 ou ultérieur et iTunes 3 ou ultérieur ;
- soit Mac OS 9.2.1 ou ultérieur et iTunes 2 ou ultérieur.

### **Votre iPod ne s'allume pas ou ne répond plus.**

- Vérifiez que les touches ne sont pas verrouillées par le commutateur Hold d'iPod.
- Si vous utilisez la télécommande iPod Remote d'Apple, vérifiez que les touches ne sont pas verrouillées par le commutateur Hold de la télécommande.
- Si le problème persiste, connectez iPod à l'adaptateur secteur iPod Power Adapter et branchez celui-ci sur une prise électrique en état de fonctionnement. Il se peut que la batterie de votre iPod ait besoin d'être rechargée.

- Si le problème persiste, il se peut que vous deviez réinitialiser votre iPod. Branchez iPod sur le secteur, puis appuyez sur les touches Lecture et Menu pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que le logo Apple apparaisse.
- Si le problème persiste, il se peut que vous deviez restaurer le logiciel iPod. Pour télécharger l'application de mise à jour du logiciel iPod (iPod Software Updater), accédez au site Web [www.apple.com/fr/ipod](http://www.apple.com/fr/ipod)

### **Votre iPod ne parvient plus à lire la musique.**

- Vérifiez que les touches ne sont pas verrouillées par le commutateur Hold.
- Assurez-vous que la fiche des écouteurs est bien enclenchée.
- Assurez-vous que le volume n'est pas au minimum.
- Si le problème persiste, appuyez sur la touche Lecture/Pause. Il est possible en effet que votre iPod soit en mode pause.

### **Rien ne se produit lorsque vous connectez iPod à l'ordinateur.**

- Assurez-vous que vous disposez du système d'exploitation requis et de la version adéquate d'iTunes. Reportez-vous à la section "Configuration Macintosh requise pour iPod" ci-dessus.
- Vérifiez les connexions FireWire. Débranchez le câble FireWire aux deux extrémités et assurez-vous qu'aucun objet ne s'est glissé dans les ports FireWire. Ensuite, rebranchez le câble en l'enclenchant bien. Utilisez uniquement le câble FireWire 6 broches/6 broches d'Apple.

- Si le problème persiste, redémarrez votre ordinateur.
- Si le problème persiste, essayez de réinitialiser votre iPod. Connectez iPod à l'adaptateur secteur iPod Power Adapter et branchez ce dernier sur une prise électrique en état de fonctionnement, puis appuyez sur les touches Lecture et Menu pendant au moins 5 secondes jusqu'à apparition du logo Apple.
- Si le problème persiste, essayez de restaurer le logiciel iPod. Pour télécharger l'application de mise à jour du logiciel iPod, accédez au site Web [www.apple.com/fr/ipod](http://www.apple.com/fr/ipod)
- Pour plus d'informations, accédez au site Web de l'assistance iPod à l'adresse suivante : [www.info.apple.com/frfr/ipod](http://www.info.apple.com/frfr/ipod)

### **Le cache du port FireWire s'est détaché.**

- Le cache du port FireWire (disponible sur certains modèles d'iPod) est amovible. S'il se détache, il est possible de le remettre en place.

### **La télécommande iPod Remote d'Apple ne fonctionne pas.**

- Vérifiez que les touches ne sont pas verrouillées par le commutateur Hold de la télécommande.
- Assurez-vous que la télécommande est correctement connectée à la sortie écouteurs d'iPod et que les écouteurs Apple Earphones sont correctement connectés à la télécommande.
- La télécommande iPod Remote est fournie avec certains modèles d'iPod. Vous pouvez aussi l'acquérir séparément sur le site Web [www.apple.com/store](http://www.apple.com/store)

# En savoir plus, révision et assistance

Le Web et l'aide à l'écran sont une véritable mine d'informations sur l'utilisation d'iPod.

---

## Aide à l'écran iPod

Pour accéder à l'aide d'iPod, ouvrez iTunes et choisissez Aide iPod dans le menu Aide.

L'Aide iPod vous permet de trouver des informations sur

- le transfert de musique et de fichiers de données dans iPod,
- la mise à jour automatique d'iPod,
- l'utilisation des listes de lecture,
- la modification des réglages,
- les types de fichiers gérés par iPod,
- et bien plus encore.

## Ressources en ligne

Pour obtenir les toutes dernières informations sur iPod, accédez au site Web

**[www.apple.com/fr/ipod](http://www.apple.com/fr/ipod)**

Pour obtenir des informations sur l'assistance et la révision iPod, pour visiter divers forums contenant des informations spécifiques à un produit particulier ainsi que des commentaires et pour télécharger les tous derniers logiciels Apple, accédez au site Web **[www.info.apple.com/frfr/ipod](http://www.info.apple.com/frfr/ipod)**

Pour obtenir une assistance internationale, accédez au site Web **[www.apple.com/support](http://www.apple.com/support)** et choisissez votre pays dans le menu local situé au bas de l'écran.

### **Obtention d'une révision prévue par la garantie**

Si le produit semble endommagé ou ne fonctionne pas correctement, veuillez suivre les conseils de cette brochure, de l'aide à l'écran et des ressources en ligne. Si, malgré tout, le périphérique continue à ne pas fonctionner, accédez au site Web [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) et choisissez votre pays dans le menu local situé au bas de l'écran pour obtenir des instructions sur la méthode à suivre afin de bénéficier de la révision prévue par la garantie.

### **Informations sur la réglementation relative aux communications**

Pour plus d'informations sur la réglementation relative aux communications, reportez-vous au fichier du CD iPod.



# Sécurité et entretien

Cette section explique comment utiliser iPod en toute sécurité et comment le nettoyer.

---

## Instructions de sécurité importantes

Lorsque vous installez et utilisez votre iPod, n'oubliez pas ce qui suit :

- Lisez attentivement toutes les instructions d'installation avant de brancher votre adaptateur secteur iPod Power Adapter sur une prise électrique.
- Conservez ces instructions à portée de main pour que vous ou d'autres personnes puissiez vous y reporter.
- Respectez toutes les instructions et les avertissements concernant votre iPod.

**Attention** Les appareils électriques peuvent s'avérer dangereux s'ils ne sont pas utilisés correctement. Ne laissez jamais les enfants utiliser seuls ce produit ou des produits analogues, accéder à la partie interne de tout produit électrique et manipuler des fils électriques.

## Éviter toute diminution de l'acuité auditive

**Attention** Vous risquez une perte d'audition permanente si vous écoutez de la musique à très haut volume avec un casque ou des écouteurs. Avec le temps, vous pouvez vous habituer à un volume de son plus élevé qui peut vous paraître normal mais qui peut entraîner une détérioration de votre ouïe. Réglez le volume de votre iPod à un niveau raisonnable pour éviter que cela ne vous arrive. Si vous éprouvez la sensation d'une sonnerie dans vos oreilles, diminuez le volume ou cessez d'utiliser votre iPod.

**Ne pas utiliser iPod au volant**

**Important** L'utilisation d'un casque d'écoute n'est pas recommandée lorsque vous conduisez. Elle peut d'ailleurs constituer une infraction au code de la route. Soyez prudent et attentif au volant. Cessez d'utiliser votre iPod si vous vous rendez compte que cela vous distrait ou vous dérange lorsque vous conduisez tout type de véhicule ou lorsque vous réalisez une activité requérant toute votre attention.

**Utilisation de l'adaptateur secteur**

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec votre iPod. Certains adaptateurs destinés à d'autres appareils électroniques peuvent avoir le même aspect, mais ils risquent d'endommager votre iPod.
- La seule méthode permettant de mettre votre adaptateur secteur complètement hors tension consiste à le débrancher de la source d'électricité.
- Laissez toujours de la place autour de votre adaptateur secteur. N'utilisez pas l'appareil dans un espace réduit où l'air autour de l'adaptateur secteur est confiné, tel qu'une bibliothèque.
- Lorsque vous connectez ou déconnectez l'adaptateur secteur, tenez-le toujours par les côtés en évitant de toucher les parties métalliques de la fiche.
- Avant de connecter le câble FireWire à l'adaptateur secteur, assurez-vous qu'aucun objet ne s'est glissé à l'intérieur du port FireWire de l'adaptateur.
- L'adaptateur de votre iPod est un élément haute tension et ne doit être ouvert sous aucun prétexte, même si l'iPod est éteint. Si l'adaptateur secteur nécessite une révision, reportez-vous à "En savoir plus, révision et assistance".
- N'essayez jamais d'enclencher de force un connecteur dans le port FireWire de l'adaptateur secteur. Si le connecteur et le port ne s'assemblent pas relativement facilement, c'est qu'ils ne sont probablement pas compatibles. Vérifiez que le connecteur correspond au port et que vous l'avez correctement inséré.

### Températures d'utilisation et de stockage

- Utilisez votre iPod dans un endroit où la température est toujours comprise entre 0 et 35 °C.
- Rangez votre iPod dans un endroit où la température est toujours comprise entre -20 et 45 °C.
- Il se peut que la durée de vie de la batterie d'iPod diminue dans des conditions de basses températures.
- Lorsque vous utilisez votre iPod ou chargez la batterie, il est normal que le dessous du boîtier chauffe. En effet, celui-ci sert de surface de refroidissement et transfère la chaleur de l'intérieur de l'appareil vers l'extérieur où l'air est moins chaud.

### Éviter les endroits humides

**Attention** Pour réduire les risques d'électrocution ou d'accident, n'utilisez pas votre iPod dans ou près de l'eau ou dans des endroits humides.

- Éloignez votre iPod et votre adaptateur secteur des sources de liquides telles que les boissons, lavabos, baignoires, cabines de douche, etc.
- Protégez votre iPod et l'adaptateur secteur contre le soleil et la pluie ou l'humidité.
- Faites attention à ne pas renverser des aliments ou des liquides sur iPod ou son adaptateur secteur. Si cela se produit, débranchez iPod avant de le nettoyer.

Selon la nature de la substance renversée et la quantité qui s'est introduite à l'intérieur de votre appareil, il se peut que vous deviez envoyer ce dernier à Apple pour qu'il soit révisé. Reportez-vous à la section "En savoir plus, révision et assistance".

### Ne pas effectuer les réparations soi-même

**Avertissement** N'essayez pas d'ouvrir votre iPod ou l'adaptateur secteur, de les démonter ou de retirer la batterie. Vous courez le risque de recevoir une décharge électrique et de rendre nulle la garantie limitée. L'appareil contient des pièces qui ne peuvent pas être réparées par un utilisateur.

Pour la révision, reportez-vous à la section "En savoir plus, révision et assistance".

### **Entretien**

Respectez les règles générales suivantes lorsque vous nettoyez l'extérieur de votre iPod et ses composants :

- Assurez-vous que votre iPod est débranché.
- Utilisez un chiffon doux humide non pelucheux. Évitez toute pénétration de liquide à l'intérieur par les ouvertures.
- N'utilisez ni vaporisateur aérosol, ni dissolvant, ni alcool, ni abrasif.

### **Manipulation**

Une manipulation ou un rangement inapproprié peuvent entraîner une détérioration de votre iPod. Veillez à ne pas faire tomber votre iPod lorsque vous l'utilisez ou le transportez.

## Einführung

Der iPod für Mac arbeitet mit iTunes, das Sie mit Ihrem iPod erhalten haben. Verwenden Sie iTunes, um die Musiktitel aus Ihrer CD-Sammlung zu verwalten und die Titel dann auf Ihren iPod zu übertragen und auch unterwegs hören zu können. Im Folgenden erfahren Sie, wie Sie die Musiktitel mit Ihrem iPod abspielen können.

### 1 Schließen Sie den iPod an.

Schalten Sie Ihren Macintosh ein und schließen Sie den iPod mit dem mitgelieferten FireWire Kabel an. Die iPod Batterie beginnt, sich aufzuladen. Wenn Sie die neuste iTunes Version noch nicht besitzen, können Sie sie von der iPod CD installieren.



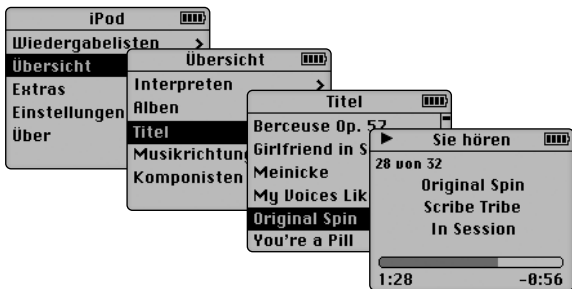
## 2 Übertragen Sie Musiktitel.

Nach dem Starten von iTunes werden die Musiktitel aus Ihrer Musikbibliothek automatisch auf den iPod übertragen. Wenn die Übertragung abgeschlossen ist, werden Sie darüber informiert, dass Sie die Verbindung zum iPod trennen können.



## 3 Starten Sie die Musikwiedergabe.

Mithilfe des iPod Scrollrads und der Taste „Auswählen“ können Sie Musiktitel suchen und auswählen. Drücken Sie die Taste „Start“ und genießen Sie die Musikwiedergabe!



## Verwenden des iPod

Nachdem Sie die Musiktitel auf den iPod übertragen haben, ist es sehr einfach, bestimmte Titel zu suchen und abzuspielen. Im Folgenden finden Sie Tipps zur Verwendung des iPod. Weitere Informationen hierzu finden Sie auch online in der „iPod Hilfe“ und im Internet (vgl. „Weitere Informationen, Service und Support“).

---

### Ein- und Ausschalten des iPod

Sie schalten den iPod ein, indem Sie eine beliebige Taste drücken. Wurde die Wiedergabe gestoppt oder wird kein Titel abgespielt, schaltet sich der iPod nach zwei Minuten automatisch aus. Wollen Sie den iPod sofort ausschalten, drücken und halten die Taste „Start“ einige Sekunden lang gedrückt.

### Deaktivieren der Tasten des iPod mithilfe der Taste „Hold“

Wenn Sie mit Ihrem iPod unterwegs sind und vermeiden wollen, dass die Tasten versehentlich gedrückt werden, können Sie sie mithilfe der Taste „Hold“ deaktivieren.

### Aktivieren der Hintergrundbeleuchtung

Zum Aktivieren bzw. Deaktivieren der Hintergrundbeleuchtung des iPod drücken und halten Sie die Taste „Menu“ gedrückt.

## Verwenden der Bedienelemente des iPod



Mit den iPod Tasten und dem Scrollrad können Sie durch die angezeigten Menüs navigieren. Blättern Sie mit dem Scrollrad zu einem Menüobjekt und drücken die Taste „Auswählen“ (in der Mitte des iPod). Drücken Sie die Taste „Menu“, um das vorherige Menü anzuzeigen.

### Abspielen eines Musiktitels

Sie können nach Musiktiteln nach Interpret, Album, Titel, Musikrichtung oder Komponist suchen. Wenn Sie Wiedergabelisten (Titel, die in einer Liste zusammengefasst sind) von iTunes auf den iPod übertragen, können Sie in den Wiedergabelisten nach den gewünschten Titeln suchen.

Wählen Sie im iPod Hauptmenü „Wiedergabelisten“ oder „Übersicht“, zeigen Sie den Titel an und drücken Sie die Taste „Auswählen“, um die Wiedergabe zu starten. Zum Abspielen aller Titel eines Interpreten, eines Albums oder einer Wiedergabeliste drücken Sie die Taste „Start“, wenn der Name des Interpreten, des Albums oder einer Wiedergabeliste hervorgehoben wird.

### Ändern der Lautstärke

Wenn der Titel des Songs angezeigt wird, der gerade abgespielt wird, können Sie mit dem Scrollrad die Lautstärke einstellen. Ist in der Anzeige die Meldung „Sie hören“ nicht zu sehen, wählen Sie die



Option „Sie hören“ aus dem Hauptmenü aus.

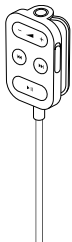
Sie können die Lautstärke auch mit der Apple iPod Remote Fernbedienung (die mit einigen Modellen geliefert wird) regulieren.

## Übertragen von Musiktiteln



Standardmäßig ist der iPod so konfiguriert, dass die Übertragung von Titeln nach dem Anschließen an einen Computer automatisch gestartet wird. Sie können einzelne Titel auch manuell übertragen oder löschen. Zum Ändern der iPod Einstellungen wählen Sie das iPod Symbol in iTunes aus und klicken Sie in die Taste „Player-Optionen“.

## Verwenden der Apple iPod Remote Fernbedienung



Wenn Sie die iPod Remote Fernbedienung verwenden wollen, schließen Sie sie an den Ohrhöreranschluss des iPod und dann die Apple Earphones (oder andere Kopfhörer) an die Fernbedienung an. Mit der Fernbedienung können Sie die Lautstärke einstellen, einen Musiktitel starten oder stoppen, schnell vor- oder zurückspulen oder zum nächsten bzw. vorherigen Titel wechseln. Mit der Verriegelung an der Fernbedienung können Sie die Tasten deaktivieren.

Die iPod Remote Fernbedienung wird mit einigen iPod Modellen geliefert und kann separat über die folgende Adresse erworben werden:

**[www.apple.com/store](http://www.apple.com/store)**

## Importieren von Adressen und Telefonnummern

Ihr iPod kann bis zu 1000 Kontaktadressen speichern, die Sie jederzeit abrufen können.

- 1 Schließen Sie den iPod an Ihren Computer an und öffnen Sie Ihr bevorzugtes E-Mail- oder Kommunikationsprogramm. Sie können Kontakte unter anderem aus folgenden Programmen importieren: Mac OS X Adressbuch, Palm Desktop und Microsoft Entourage.
- 2 Bewegen Sie die Kontakte aus dem Adressbuch Ihres Programms in den Ordner „Contacts“ auf dem iPod. Hierzu muss der iPod als FireWire Festplatte verwendet werden.
- 3 Deaktivieren Sie den iPod und trennen Sie die Verbindung zum Computer. Wählen Sie „Extras“ aus dem Hauptmenü und dann „Kontakte“, um die Kontaktadressen anzuzeigen. Weitere Informationen können Sie anzeigen, indem Sie iTunes öffnen und „iPod Hilfe“ im Menü „Hilfe“ wählen.

## Importieren von Terminen

Ihr iPod kann Termine aus einem Kalenderprogramm importieren, das mit dem Standardformat „ical“ arbeitet (Dateinamen enden auf .ics). Exportieren Sie die Termine und legen Sie sie im Ordner „Calendars“ auf dem iPod ab. Wählen Sie „Extras“ aus dem iPod Hauptmenü und wählen Sie dann „Kalender“ aus.

## Ändern der Einstellungen

Wählen Sie „Einstellungen“ aus dem iPod Hauptmenü, um die Einstellungen zu ändern. Sie können den iPod so konfigurieren, dass er Musiktitel in beliebiger Reihenfolge oder wiederholt abspielt, Sie können die Equalizer-Einstellungen ändern, festlegen, wann die Hintergrundbeleuchtung aktiviert bzw. deaktiviert wird, und vieles mehr (vgl. „Weitere Informationen, Service und Support“).

## Aufladen der Batterie



Zum Aufladen der Batterie schließen Sie den iPod an Ihren Macintosh an (er muss eingeschaltet sein und darf sich nicht im Ruhezustand befinden). Alternativ können Sie auch den iPod Power Adapter (das mitgelieferte Netzteil) anschließen. Schließen Sie das Netzteil an eine funktionierende Steckdose an. Nach ungefähr einer Stunde ist die iPod Batterie zu 80 Prozent und nach 4 Stunden zu 100 Prozent aufgeladen. Die Batterie ist vollständig aufgeladen, wenn das Batteriesymbol in der iPod Anzeige nicht animiert ist.

## Software-Aktualisierung

Apple aktualisiert die iPod Software regelmäßig, um Leistungsverbesserungen und neue Funktionen bereitzustellen. Besuchen Sie die folgende Web-Site, um die iPod Software-Aktualisierungen zu laden:

[www.apple.com/de/ipod](http://www.apple.com/de/ipod)

## Tipps und Fehlerbeseitigung

Lesen Sie die folgenden Tipps zur Verwendung Ihres iPod und zur Fehlerbeseitigung.

---

### Systemvoraussetzungen für iPod und Macintosh

Folgende Systemvoraussetzungen müssen für die Verwendung des iPod erfüllt sein:

- Macintosh Computer mit integrierter FireWire Unterstützung
- Mac OS X v10.1.4 (oder neuer) und iTunes 3 (oder neuer) oder
- Mac OS 9.2.1 (oder neuer) und iTunes 2 (oder neuer)

### Mein iPod lässt sich nicht einschalten bzw. reagiert nicht.

- Stellen Sie sicher, dass die Taste „Hold“ nicht festgestellt ist.
- Wenn Sie die Apple iPod Remote Fernbedienung verwenden, stellen Sie sicher, dass, die Verriegelung nicht festgestellt ist.
- Reagiert der iPod nicht, schließen Sie ihn an den iPod Power Adapter und diesen an eine funktionierende Steckdose an. Möglicherweise muss die Batterie Ihres iPod aufgeladen werden.
- Funktioniert dies nicht, muss Ihr iPod u. U. zurückgesetzt werden. Schließen Sie den iPod an das Stromnetz an und halten Sie die Tasten „Start“ und „Menu“ mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Apple Logo angezeigt wird.

- Funktioniert dies nicht, müssen Sie die iPod Software möglicherweise wiederherstellen. Besuchen Sie die folgende Web-Site, um die iPod Software-Aktualisierungen zu laden:  
**[www.apple.com/de/ipod](http://www.apple.com/de/ipod)**

### **Mein iPod gibt keine Musik wieder.**

- Stellen Sie sicher, dass die Taste „Hold“ nicht festgestellt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker der Ohrhörer fest im Anschluss sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke nicht zu niedrig eingestellt ist.
- Funktioniert dies nicht, drücken Sie die Taste „Start/Pause“. Möglicherweise wurde die Wiedergabe gestoppt.

### **Nach dem Anschluss des iPod an den Computer geschieht nichts.**

- Stellen Sie sicher, dass die erforderliche Systemsoftware und iTunes Version installiert sind. Beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Systemvoraussetzungen für iPod und Macintosh“ weiter vorne.
- Überprüfen Sie die FireWire Verbindungen. Ziehen Sie das FireWire Kabel aus beiden Anschlüssen heraus. Stellen Sie sicher, dass sich in den FireWire Anschlüssen keine Fremdkörper befinden. Schließen Sie das Kabel erneut an. Achten Sie darauf, dass es fest in den Anschlüssen sitzt. Verwenden Sie ausschließlich das 6-auf-6-polige Apple FireWire Kabel.
- Funktioniert dies nicht, starten Sie Ihren Computer neu.

- Erfolgt weiterhin keine Reaktion, müssen Sie den iPod zurücksetzen. Schließen Sie den iPod an den iPod Power Adapter und diesen an eine funktionierende Steckdose an. Drücken Sie die Tasten „Start“ und „Menu“ und halten Sie sie ungefähr 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Apple Logo angezeigt wird.
- Funktioniert dies nicht, müssen Sie die iPod Software u. U. wiederherstellen. Besuchen Sie die folgende Web-Site, um die iPod Software-Aktualisierungen zu laden: [www.apple.com/de/ipod](http://www.apple.com/de/ipod)
- Weitere Informationen finden Sie auf der iPod Support Web-Site unter: [www.apple.com/support/ipod](http://www.apple.com/support/ipod)

### **Die Abdeckung für den FireWire Anschluss hat sich gelöst.**

- Die Abdeckung für den FireWire Anschluss (die bei einigen iPod Modellen verfügbar ist) ist abnehmbar. Falls sie sich gelöst hat, können Sie sie einfach wieder einsetzen.

### **Meine Apple iPod Remote Fernbedienung funktioniert nicht.**

- Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung nicht festgestellt ist.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Fernbedienung fest mit dem Ohrhöreranschluss des iPod verbunden ist und dass die Apple Earphones am Anschluss der Fernbedienung angeschlossen sind.
- Die iPod Remote Fernbedienung wird mit einigen iPod Modellen geliefert und kann separat unter der folgenden Adresse erworben werden: [www.apple.com/store](http://www.apple.com/store)

# Weitere Informationen, Service und Support

In der Online-Hilfe und im Internet finden Sie zahlreiche Informationen zum Verwenden des iPod.

---

## iPod Online-Hilfe

Auf die „iPod Hilfe“ können Sie zugreifen, indem Sie iTunes öffnen und „iPod Hilfe“ aus dem Menü „Hilfe“ auswählen.

In der „iPod Hilfe“ finden Sie Informationen zu folgenden Themen:

- Übertragen von Musiktiteln und Dateien auf den iPod
- Automatisches Aktualisieren des iPod
- Verwenden von Wiedergabelisten
- Ändern der Einstellungen
- Vom iPod unterstützte Dateitypen
- und mehr

## Online-Ressourcen

Aktuelle Informationen über den iPod finden Sie auf dieser Web-Site:

**[www.apple.com/de/ipod](http://www.apple.com/de/ipod)**

Informationen zu Service und Support für den iPod, verschiedene Foren mit produkt-spezifischen Informationen und Meinungen sowie die neueste Apple Software finden Sie auf dieser Web-Site: **[www.apple.com/support/ipod](http://www.apple.com/support/ipod)**

Internationalen Support finden Sie unter **[www.apple.com/support](http://www.apple.com/support)**. Wählen Sie Ihr Land aus dem unten im Bildschirm angezeigten Einblendmenü.

### **Hinweise zur Garantie**

Wenn das Produkt beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie bitte zunächst die Tipps und Informationen zur Fehlerbeseitigung weiter vorne und in der Online-Hilfe sowie in den Online-Ressourcen.

Können Sie das Problem nicht lösen und funktioniert das Gerät weiterhin nicht, besuchen Sie folgende Web-Site: [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support), auf der Sie Hinweise zu den durch die Garantie abgedeckten Service-Leistungen finden.

### **Informationen zur Funkentstörung**

Informationen zu den Bestimmungen für die Kommunikation und Telekommunikation finden Sie in der entsprechenden Datei auf der iPod CD.



# Sicherheit und Pflege

Im Folgenden finden Sie wichtige Sicherheitsrichtlinien für die Verwendung des iPod sowie Hinweise zu Reinigung und Pflege des iPod.

---

## Wichtige Sicherheitsrichtlinien

Beachten Sie beim Inbetriebnehmen und Verwenden Ihres iPod bitte unbedingt die folgenden Richtlinien:

- Lesen Sie alle Installationsanweisungen aufmerksam durch, bevor Sie Ihren iPod Power Adapter an das Stromnetz anschließen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen stets griffbereit auf.
- Befolgen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise gewissenhaft.

**Achtung** Elektrische Geräte können bei unsachgemäßer Handhabung gefährlich sein. Daher sollte der Umgang mit diesem oder einem ähnlichen Gerät stets von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Achten Sie darauf, dass Kinder keinen Zugang zu den Bauteilen im Inneren eines elektrischen Geräts haben und dass sie nicht mit den Kabeln spielen.

## Vermeiden von Hörschäden

**Achtung** Das Verwenden von Ohrhörern und Kopfhörern mit hoher Lautstärke kann eine dauerhafte Schädigung des Gehörs zur Folge haben. Sie gewöhnen sich mit der Zeit zwar an höhere Lautstärken, sodass dies für Sie normal erscheint, Ihre Hörfähigkeit kann jedoch beeinträchtigt werden. Stellen Sie daher die Lautstärke Ihres iPod nicht zu hoch ein. Treten Ohrgeräusche auf, reduzieren Sie die Lautstärke oder verwenden Sie Ihren iPod nicht mehr.

### **Nicht beim Steuern eines Kraftfahrzeugs verwenden**

**Wichtig** Das Verwenden von Kopfhörern beim Steuern eines Kraftfahrzeugs wird nicht empfohlen und ist in einigen Ländern verboten. Fahren Sie stets vorsichtig und konzentriert. Stoppen Sie die Wiedergabe Ihres iPod, wenn Sie hierdurch beim Steuern eines Kraftfahrzeugs oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, abgelenkt oder gestört werden.

### **Verwenden des Netzteils**

- Verwenden Sie ausschließlich das mit Ihrem iPod gelieferte Netzteil. Netzteile für andere elektronische Geräte können zwar ähnlich aussehen, können Ihren iPod jedoch beschädigen.
- Die einzige Möglichkeit, die Stromzufuhr zum Netzteil komplett zu unterbrechen, besteht darin, das Kabel des Netzteils aus der Steckdose herauszuziehen.
- Achten Sie darauf, dass um das Netzteil ausreichend Freiraum vorhanden ist. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen keine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, etwa einer Aktentasche.
- Halten Sie das Netzteil an den Seiten, wenn Sie es vom iPod trennen oder anschließen. Achten Sie darauf, den Metallteil des Steckers nicht zu berühren.
- Stellen Sie vor dem Anschließen des FireWire Kabels an das Netzteil sicher, dass sich im FireWire Anschluss des Netzteils keine Fremdkörper befinden.
- Beim Netzteil Ihres iPod handelt es sich um ein Hochspannungsbauteil, das Sie unter keinen Umständen (auch nicht bei ausgeschaltetem iPod) öffnen dürfen. Beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Weitere Informationen, Service und Support“, wenn eine Reparatur nötig sein sollte.
- Versuchen Sie niemals, einen Stecker mit Gewalt in den FireWire Anschluss des Netzteils zu stecken. Lässt sich der Stecker nicht problemlos anschließen, passt er vermutlich nicht in den Anschluss. Vergewissern Sie sich, dass Stecker und Anschluss passen und dass Sie den Stecker korrekt mit dem Anschluss ausgerichtet haben.

### **Hinweise zu Betriebs- und Lagertemperatur**

- Betreiben Sie Ihren iPod in einem Temperaturbereich von: 0 °C und 35 °C.
- Lagern Sie Ihren iPod in einem Temperaturbereich von: -20 °C und 45 °C.
- Die Lebensdauer der iPod Batterie kann bei niedrigen Temperaturen verkürzt werden.
- Wenn Sie Ihren iPod verwenden oder die Batterie aufladen, erwärmt sich die Unterseite. Dies ist normal. Die Unterseite des iPod Gehäuses fungiert als Wärmeableiter, der die Wärme aus dem Inneren des Geräts nach außen in die kühlere Luft ableitet.

### **Vermeiden von Feuchtigkeit**

**Achtung** Verwenden Sie Ihren iPod niemals in der Nähe von Feuchtigkeitsquellen, um Kurzschlüsse und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

- Verwenden oder lagern Sie Ihren iPod und das Netzteil nicht in der Nähe von Feuchtigkeitsquellen wie Waschbecken, Badewannen, Duschen etc.
- Schützen Sie Ihren iPod und das Netzteil vor direkter Sonneneinstrahlung, Nässe, Feuchtigkeit und Witterungseinflüssen aller Art.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in iPod oder Netzteil gelangen. Ist dies dennoch einmal der Fall, trennen Sie die Verbindung zur Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen. Abhängig von der vergossenen Flüssigkeit und ob diese in das Gerätegehäuse gelangt ist, müssen Sie Ihre Geräte an Apple zur Wartung senden (vgl. „Weitere Informationen, Service und Support“).

### **Nehmen Sie Reparaturen nicht selbst vor**

**Achtung** Versuchen Sie nicht, Ihren iPod oder das Netzteil zu öffnen, Teile auszubauen oder die Batterie zu entfernen. Dabei kann es zu einem Kurzschluss kommen, und Sie riskieren den Verlust des Garantieanspruchs. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können.

Hinweise zum Service finden Sie im Abschnitt „Weitere Informationen, Service und Support“.

### **Reinigen des Gehäuses**

Befolgen Sie diese allgemeinen Richtlinien zum Reinigen des Gehäuses Ihres iPod und seiner Komponenten:

- Stellen Sie sicher, dass der iPod nicht am Stromnetz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie ein angefeuchtetes, weiches, flusenfreies Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt.
- Verwenden Sie keine Sprays, alkoholhaltigen Reiniger oder Scheuermittel.

### **Hinweise zur Handhabung**

Ihr iPod kann durch eine unsachgemäße Handhabung oder Lagerung beschädigt werden. Achten Sie darauf, dass Ihr iPod während des Betriebs oder Transports keinen starken Erschütterungen ausgesetzt wird und nicht fallen gelassen wird.





**apple.com**

© 2002 Apple Computer, Inc. All rights reserved.  
Apple, the Apple logo, FireWire, Mac, and Macintosh  
are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in  
the U.S. and other countries. iPod and iTunes are  
trademarks of Apple Computer, Inc.

F034-2141-A  
Printed in Taiwan